

GEBRUIKSAANWIJZING - NL
MODE ÉMPOI - FR
GEBRAUCHSANWEISUNG - D
INSTRUCCIONES - ES

Rookmelder voor gebruik in huiselijke omgeving
Détecteur de fumée pour l'usage dans l'entourage domestique
Rauchmelder zum Gebrauch im Heimbereich
Detector de humo para uso en el hogar



Alecto®

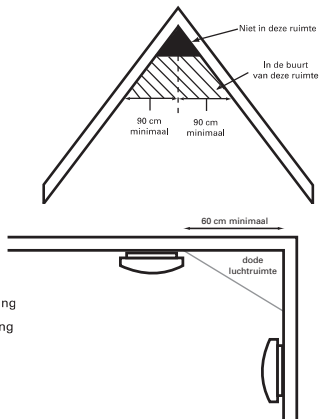
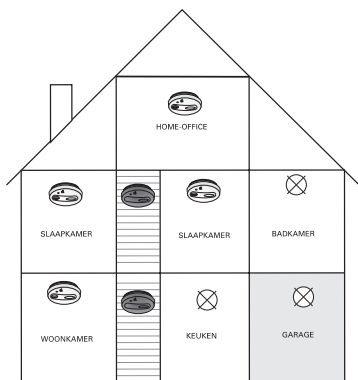
SA-230



De SA-230 is een rookmelder voor het ontdekken van brand in de eerste fase. Bij rookontwikkeling zal de SA-230 een luide alarmtoon van minimaal 85dB (A) geven. Geadviseerd wordt om elke week de rookmelder te testen mbv de test knop op de rookmelder. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats of in bijvoorbeeld de meterkast.

AANBEVOLEN MONTAGE PLAATSEN VOOR DE SA-230:

- Monteer uw eerste rookmelder in de omgeving van de slaapkamers. Zorg ervoor dat er een uitgang bereikbaar blijft of kies een vluchtroute. Plaats de melder op die plaats welke ligt in de vluchtroute waaraan de verblijfsruimte is gesitueerd.
- Maak gebruik van meerdere melders (eventueel gekoppeld) voor vergroting van de veiligheid en wel zo dat de vluchtweg toegankelijk blijft.
- Plaats minimaal op elke verdieping van uw woning een rookmelder.
- Plaats minimaal in elke slaapkamer waar gerookt wordt of waar apparatuur staat die eventueel brand zou kunnen veroorzaken een melder.
- Rook, hitte- en verbrandingsproducten zullen eerst omhoog naar het plafond trekken. Daarna trekken de rook, hitte- en verbrandingsproducten horizontaal verder.
- Monteer de melder bij voorkeur aan het plafond maar houd dan een minimale afstand van 50 cm van de wand en 61 cm van een hoek aan. Rook, hitte en verbrandingsproducten zullen ook niet in een hoek komen.
- Alleen wanneer de rookmelder wordt aangebracht in een ruimte die smaller is dan 1 m mag de afstand tot de wanden kleiner zijn dan 0,5 m, maar deze moet in elk geval groter zijn dan 0,1 m



- Max. bescherming
- Min. bescherming
- Niets plaatsen

VERMIJD DE VOLGENDE PLAATSEN VOOR MONTAGE:

- In de keuken; stoom die vrij komt bij het koken zou een vals alarm kunnen geven.
- In de douche of badkamer; waterdamp kan voor een vals alarm zorgen.
- In de garage; dit vanwege eventuele uitlaatgassen uit de auto tijdens starten en de aanwezigheid van vet en vuil.
- Voor een ventilator of ventilator uitgang van airconditioning of verwarming.
- In de nok van een A-vormig plafond.
- In ruimtes waar de temperatuur lager kan worden dan 5°C of hoger dan 45°C.
- Op een plafond dat onvoldoende is geïsoleerd en dat aan de buitenkant is gesitueerd. Dit omdat de temperatuur tegen het plafond dan extreem anders kan zijn (ivm temperaturen buiten) als de omgevingstemperatuur, waardoor de rook niet tot het plafond opstijgt.
- Verf de rookmelder niet en plak deze ook niet af.

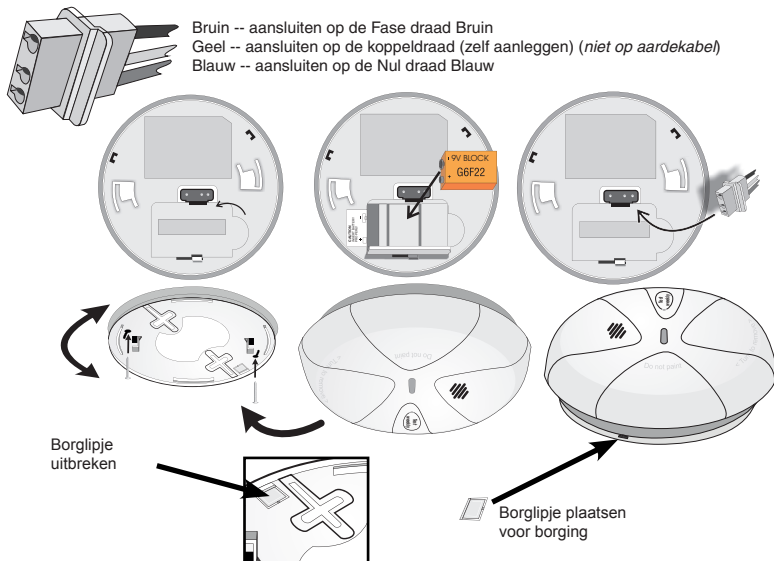
INSTALLATIE INFORMATIE:

Sluit voor montage eerst de 230V netspanning af. Als de complete montage klaar is mag de 230V netspanning weer worden aangesloten.

Plaats de plafondplaat op een geschikte plaats met behulp van pluggen en schroeven aan het plafond of wand. Verwijder de plastic folie van de batterij die al in het batterijvak is geplaatst, en plaats de batterij met de juiste polariteit terug in het batterijvak. Sluit de 230V connector kabels aan op het 230V-net, en sluit eventueel de interconnect-kabel aan op de koppel-draad (zelf aanleggen) (niet aansluiten op de aardekabel groen/geel) naar de rest van de melders.

LET OP. FASE(bruin) en NUL(blauw) niet omdraaien. De rookmelder zal dan niet goed functioneren.

Steek daarna de connector in de SA-230. Let op: Deze connector past maar op 1 manier. Draai daarna de melder met de test toets naar u toe op de plafondplaat. Schakel de netspanning weer in. De groene led licht nu constant op. De melder is nu gereed voor gebruik. Eventueel kunt de eerste test uitvoeren door 2 seconden op de test toets te drukken. zie ook kopje "Testen".



KOPPELEN VAN ROOKMELDERS MIDDELS INTERCONNECT-KABEL.

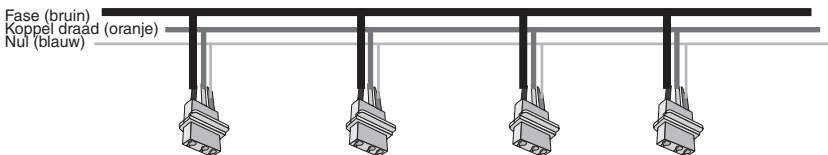
Rookmelders van hetzelfde type kunnen met de interconnect-kabel worden gekoppeld.

Gebruik voor het koppelen niet de randaarde draad van uw huisinstallatie maar leg een extra kabel hiervoor aan. Neem bij voorkeur een oranje (geharmoniseerd) montagedraad met een diameter van 1,5 of 2,5 mm² (H05V-U / H07V-U). Hanteer voor de interconnect-kabel dezelfde veiligheidseisen als de huisinstallatie. De interconnect-kabel is spanningsvoerende. De communicatie voor de koppeling verloopt over de nul en interconnect draad. Mocht om een of andere reden de nul en fase draad zijn verwisseld, dan zullen de aangesloten rookmelders alarm blijven geven. Zorg dus dat de kabels op de juiste wijze worden aangesloten.

Door de interconnect-kabel te koppelen zal bij een alarm alle gekoppelde rookmelders alarm geven. U kunt maximaal 40 rookmelders koppelen. Tussen de groepenkast en de rookmelders mag geen schakelaar, scheider of (wand) contactdoos zijn geplaatst. Alle gekoppelde rookmelders dienen op dezelfde eindgroep te zijn aangesloten.

Om te worden 'gewaarschuwd' bij een eventuele uitval van de desbetreffende eindgroep, verdient het de voorkeur om rookmelders aan te sluiten op een eindgroep waarop (een deel van) de verlichting van de woning is aangesloten.

Voor de juiste installatie zie de NEN 2555.



GEBRUIK, TESTEN EN ONDERHOUD:

Gebruik:

De rookmelder is in werking als de 230V netspanning is aangesloten, de 9 volt backup batterij (G6F22) is geplaatst en de SA-230 is gemonteerd tegen het plafond. Alleen als de backup batterij is geplaatst zal de unit op de plafondplaat geplaatst kunnen worden. Als de melder werkzaam is licht de groene LED continue op (230V aanwezig) en rode LED licht elke minuut even op (backup batterij is goed). Op het moment dat de melder in de rook of walm komt zal het alarm afgaan door een alarmtoon en de rode led knippert snel. Als de rook of walm verdwijnt, stopt het alarm automatisch.

Testen:

Door te drukken op de test toets op de SA-230 kan het alarm getest worden. Houdt de test toets minimaal 2 seconden ingedrukt. De werking is correct als de rode led knippert en 2 á 3 seconden alarm signaaltonen hoorbaar zijn. Om de interconnect-kabel te testen, houdt de test toets ingedrukt totdat de ander melders ook signaal tonen geven. Controleer de melder bij voorkeur iedere week. In alarm status genereert de rookmelder minimaal 85dB(A) geluidsdruk. Test de rookmelder niet met kaarsen, open vuur, sigaretten en dergelijke.

ATTENTIE:

- **Als er vragen zijn over de oorzaak van een ALARM, ga ervan uit dat het alarm wordt veroorzaakt door een brand en evacueer onmiddellijk de woning.**
- **De rookmelder buiten bereik van kinderen houden.**
- **Bescherm tijdens (ver)bouwactiviteiten de rookmelder tegen stof. Bij afscherming verliest de rookmelder zijn functionaliteit.**

Onderhoud:

De SA-230 is feitelijk onderhoudsvrij. Alleen bij een erg stoffige ruimte dient de sensor kamer van de SA-230 met een stofzuiger stofvrij worden gemaakt.

CREËEREN EN PLANNEN VAN EEN VLUCHTROUTE:

- Maak een plattegrond en geef daarop alle deuren en ramen aan, geef meteen een vluchtroute aan. Op hoger gelegen verdiepingen kunnen bij ramen een touw of vluchtladder noodzakelijk zijn.
- Maak iedereen die in het huis woont vertrouwd met het geluid van het alarm en oefen het verlaten van het huis bij het horen van het alarm. Herhaal de oefening regelmatig.
- Verlaat het huis bij alarm meteen volgens uw vluchtplan. Iedere seconde telt; reageer dus snel. Als u niet direct rook of hitte voelt en de melder gaat toch af, zorg dan dat alle personen in het huis op een veilige plek zijn, voordat u gaat controleren.
- Open geen enkele binnendeur tijdens uw vlucht, zonder eerst te voelen aan het deur oppervlak of de deur warm aanvoelt; open die deur dan niet. Ook als er rook uit de kieren komt de deur niet openen. Kies dan een andere vluchtroute.
- Als de binnendeur koud is, zet dan uw schouder ertegenaan, doe de deur een klein stukje open en controleer of er hitte en rook in de ruimte aanwezig is. Wees voorbereid om de deur weer dicht te slaan in dat geval.
- Als er veel rook in de lucht zit, blijf dan laag bij de grond en adem ondiep door een liefst vochtige doek.
- Als u buiten bent bel dan zo spoedig mogelijk de brandweer. (1-1-2)

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ:

De melder wordt gevoed door middel van een 9Volt blok batterij. Gebruik alleen de volgende aanbevolen batterijen: Eveready 216, 522; GoldPeak 1604P, 1604S, 1604G, 1604A; Premisafe G6F22; Duracell MN1604; Vinnic AM9V; Ultralife U9VL. Onder normale omstandigheden zal de batterij minimaal een jaar meegaan. Op het moment dat de batterij aan vervanging toe is, zal de melder om de 60 seconden een "beep" geluid produceren. Dit geluid zal minimaal 30 dagen aanhouden. Sluit de 230V netspanning eerst af voordat u de batterij gaat vervangen. Zonder batterij is het niet mogelijk om de melder op de plafondplaat te plaatsen. Bij het op de juiste wijze plaatsen van de batterij, kan de melder eenvoudig op de plafondplaat worden gedraaid. Let bij het plaatsen van de (nieuwe) batterij op de polariteit van de batterij. Iedere keer als de batterij is vervangen dient de SA-230 te worden getest met de test procedure. Als de SA-230 weigert neem dan contact op met de leverancier of vervang de SA-230.

MILIEU:

Uitgewerkte batterijen niet weggooien maar inleveren bij uw plaatselijk depot voor Klein Chemisch Afval (KCA).

Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.



TECHNISCHE GEGEVENS:

Bedrijfstemperatuur	5°C tot 45°C
Voeding.....	220-240V AC 50Hz en 9V DC Batterij backup
Batterij backup tijd	Als de 230V niet is aangesloten zal de 9V batterij minimaal 1 jaar meegaan.
Stroomverbruik in stanby situatie	15µA max.
Stroomverbruik tijdens alarm.....	20mA max.
Geluidsniveau tijdens alarm	85dB op 3meter
Luchtvochtigheid.....	10% - 90%
Koppelingen aantal	40 rookmelders tot maximale afstand van 150meter
Gevoeligheid rook detectie	3.0 - 6.0 %Obs /m
Afmetingen	110mm diameter

Deze rookmelder kan alleen gekoppeld worden met een rookmelder van hetzelfde type.

PROBLEEM	OPLOSSING
Geen geluid tijdens test procedure Note: <i>Houdt de test knop minimaal 5 seconden ingedrukt tijdens de test.</i>	1. Verwijder de melder van de muurplaat en controleer of the batterij correct is aangesloten en goed tegen de batterij contacten zit.
	2. Reinig de rookmelder.
De rookmelder piept om de minuut	Vervang de 9V batterij
De rookmelder geeft regelmatig onverwacht een alarm, tijdens het koken alarm of tijdens het douchen.	1. Reinig het rookalarm.
	2. Verplaats de rookmelder naar een andere locatie
Het alarm geluid is anders dan normaal. Het alarm start en stopt.	Het alarm werkt correct. Deze rookmelder hanteert het internationaal herkenbaar hoorn signaal voor evacuatie. Het alarm signaal is 3 korte piepjes gevolgd door 2 seconden pauze. Dit wordt herhaald.

FR

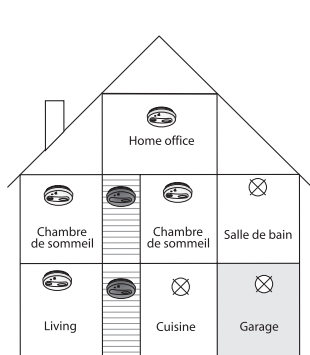
Le SA-230 est un détecteur de fumée pour découvrir un incendie dès le début.

En cas de développement de fumée, un ton d'alarme minimal de 85dB (A) fort résonnera du SA-230. Il est avisé d'éprouver le détecteur de fumée chaque semaine à l'aide du bouton de test sur le détecteur de fumée.

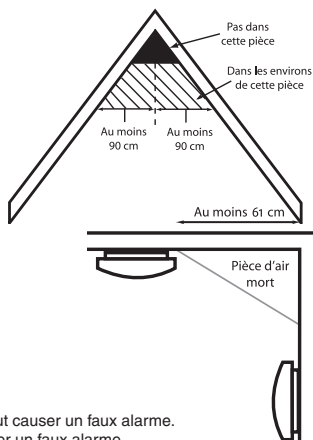
Gardez ce mode d'emploi à un endroit sûr ou dans l'armoire du compteur.

PLACES DE MONTAGE AVISES POUR LE SA-230:

- Assemblez d'abord votre détecteur de fumée près des chambres à coucher. Assurez-vous qu'une sortie reste accessible ou choisissez une sortie.
- d'évacuation. Placez le détecteur près du salon à l'endroit où se situe la sortie de secours
- Placez votre premier détecteur de fumée dans les environs des chambres de sommeil. Assurez-vous d'une sortie reste accessible ou choisissez une route de secours. Mettez le détecteur de fumée là où vous pensez qu'une route d'échappe restera accessible.
- Utilisez plusieurs détecteurs (liés éventuellement) pour l'agrandissement de la sécurité et bien tellement que l'itinéraire de vol reste accessible.
- Placez au moins un détecteur de fumée sur chaque étage de votre maison
- Placez au moins un détecteur de fumée dans chaque chambre de sommeil où on fume ou où il se trouve de l'appareillage que peut causer du feu
- La fumée, les produits de chaleur et de combustion monteront d'abord vers le plafond. Après, ils se diffuseront de manière horizontal.
- De préférence monte le détecteur au plafond, tenir alors une distance de minimale 50 cm. du mur et 61 cm d'un coin. La fumée, les produits de chaleur et de combustion n'iront pas dans un coin.



- Protection max.
- Protection min.
- Ne placez rien



EVITEZ LES ENDROITS SUIVANTS POUR LE MONTAGE:

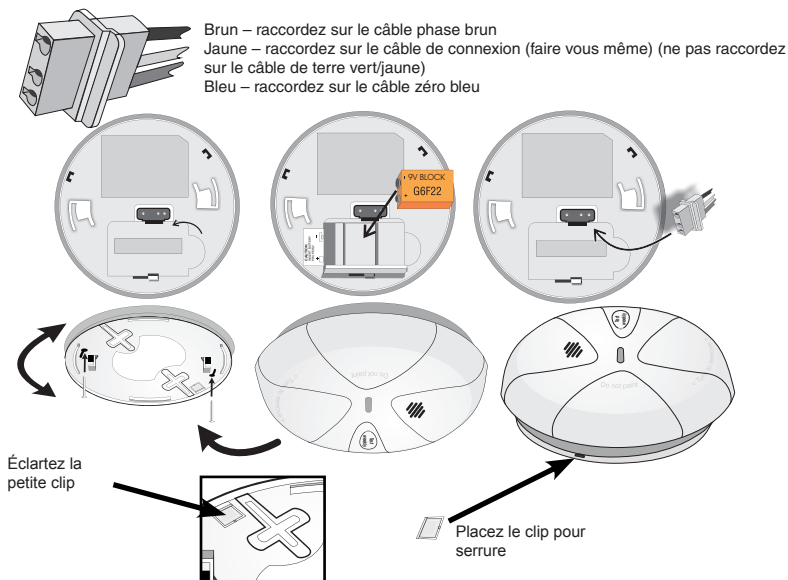
- Dans la cuisine ; la vapeur qui se dégage au cours de la cuisson peut causer un faux alarme.
- Dans le douche ou dans la salle de bain ; la vapeur d'eau peut causer un faux alarme.
- Dans le garage ; à cause des gaz d'échappement de la voiture pendant le démarrage.
- Devant un ventilateur ou la sortie d'une climatisation ou chauffage.
- Dans la came un plafond A. Dans les endroits où la température baisse moins que 5°C ou monte plus haute que 45°C.
- Sur un plafond qui est insuffisamment isolé et qui est situé sur le côté extérieur. Parce que la température au plafond peut-être extrême (en comparaison avec la température extérieure) par rapport à la température ambiante, fait de sorte que la fumée ne monte pas au plafond.
- Ne pas peindre le ne couvrez pas détecteur de fumée.

INFORMATION D'INSTALLATION:

Avant le montage, débranchez l'électricité 230V. de secteur. Quand le montage est fait vous pouvez rebrancher le 230V de nouveau.

Fixez la plaque de plafond sur une place accommodé sur le plafond ou le mur à l'aide des chevilles et vises. Ecartez le plastique de la batterie, déjà placé dans le compartiment de la batterie, et placez la batterie de nouveau, faites attention à la polarité. Branchez le connecteur du câble 230 Volt sur le secteur et branchez éventuellement le câble interconnecté sur le câble de connexion (faire vous-même) (ne branchez pas sur la terre câble vert/jaune) vers les autres détecteurs.

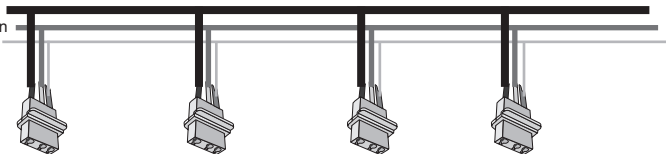
ATTENTION. Ne tournez pas les câbles PHASE (brun) et ZERO (bleu). Dans ce cas le détecteur ne fonctionne pas correct. Après branchez le connecteur dans le SA-230. Attention : vous pouvez branchez ce connecteur sur une seule manière. Tournez maintenant le détecteur sur la plaque de plafond avec la touche test vers vous. Branchez le secteur 230 de nouveau. Le LED vert s'allume. Le détecteur est maintenant prêt pour usage. Vous pouvez faire un premier test et appuyez pendant 2 secondes sur la touche test. Voir aussi paragraphe "tester"



BRANCHER LES DETECTEURS VIA LE CÂBLE CONNEXION.

Détecteurs de fumée de même type peuvent être branchés via le câble de connexion. Ne utilisez pas le câble de terre de votre installation de maison mais montez un nouveau câble. Prenez de préférence un fil de montage orange (harmonisée) avec un diamètre de 1,5 ou 2,5mm² (H05V-U / H07V-U). Utilisez les mêmes exigences de sécurité que pour votre installation de maison. Le câble de connexion est sur tension. La communication de connexion se passe via le câble zéro et interconnecte. Si vous avez changé les câbles zéro et phase, les détecteurs donnera continu une alarme. Branchez donc les câbles correctement. En cas d'alarme sur un détecteur tous les détecteurs que vous avez connectés donnent une alarme. Vous pouvez brancher au maximum 40 détecteurs de fumée. Entre l'armoire de groupe et les détecteurs de fumée il ne peut avoir ni de commutateur, ni de séparateur ou de prise murale. Tous les détecteurs de fumée couplées, doivent être raccordées au même groupe.

Phase (brun)
Câble de connexion
Zéro (bleu)



UTILISER, TESTER ET ENTRETIEN:

Utilisation:

Le détecteur de fumée est en fonction dès que vous avez branché le secteur de 230 Volt, la pile backup de 9V (G6F22) est placée et le détecteur SA-230 est monté sur le plafond. Vous pouvez monter l'unité sur la plaque de plafond uniquement si la pile de 9V. est placée. Si le détecteur est actif le LED vert s'allume (230 V présent) et le LED rouge s'allume brièvement chaque minute (pile backup est correct). Dès que le détecteur détecte l'alarme sonnera et le LED rouge clignote rapidement. Dès que la fumée disparaît l'alarme s'arrêtera automatiquement.

Tester:

L'alarme peut être éprouvée en appuyant sur la touche test sur le SA-230. Tenez la touche test pendant 2 secondes au minimum. Le fonctionnement du détecteur est correct si le LED rouge clignote et une ton d'alarme de 2 a 3 secondes se produit. Pour tester le câble de connexion appuyez la touche test jusqu'à les autres détecteurs produisent une alarme. L'alarme fonctionne de manière correcte. Contrôlez le détecteur de préférence chaque semaine. En état d'alarme le détecteur de fumée génère un son minimal de 85dB (A). Ne testez pas le détecteur de fumée avec des bougies, feu ouvert, cigarettes ou autres.

ATTENTION:

- Si la raison de l'alarme n'est pas claire, assumez qu'il s'agit d'une incendie et évacuez la maison immédiatement. Gardez le détecteur de fumée hors d'atteinte d'enfants.
- Protégez le détecteur de fumée contre la poussière pendant des travaux.
- Le détecteur de fumée ne fonctionne plus s'il est couvert.

Entretien:

Le SA-230 est réel sans entretien. Uniquement dans des endroits poussiéreux vous devez nettoyer le capteur avec un aspirateur.

CREER ET PROJETER UN ROUTE DE SECOURS:

- Dessinez un plan et marquez toutes les portes et les fenêtres, déterminez immédiatement une route de secours. Il est possible qu'il faille une corde ou une échelle de secours près des fenêtres sur les étages plus hautes.
- Familiarisez tous les occupants de la maison avec le son de l'alarme et exercez régulièrement l'évacuation de la maison en cas d'une alarme. Répétez l'exercice régulièrement.
- En cas d'une alarme, abandonnez la maison suivant le plan de secours. Chaque seconde est important ; réagissez vite. Si vous ne détectez du feu ou de la fumée directement quand l'alarme résonne, vérifiez d'abord que toutes les personnes dans la maison se trouvent dans une place sûre avant que vous commencez le contrôle.
- N'ouvrez aucune porte d'intérieure pendant votre échappe, avant de l'avoir touchée pour vérifier si elle est chaude, dans ce cas n'ouvrez pas la porte. Aussi quand de la fumée échappe des ouvertures, n'ouvrez pas la porte. Choisissez une autre route de secours.
- Quand la porte intérieure est froide, mettez votre épaule contre la porte, ouvrez la porte un peu et contrôlez s'il y a de la chaleur ou de la fumée dans la chambre. Soyez préparé à fermer la porte dans ce cas.
- S'il y a beaucoup de fumée dans l'air, restez proche de la terre et respirez de manière superficielle, de préférence par un torchon humide.
- Quand vous vous trouvez dehors, contactez le service d'incendie le plus vite que possible (112).

REEMPLACER LA PILE:

Le détecteur est alimenté par une pile bloque de 9 Volt. Utilisez seulement les piles suivantes avisées (Eveready 216, 522; GoldPeak 1604P, 1604S, 1604G, 1604A; Premisafe G6F22; Duracell MN1604; Vinnic AM9V; Ultralife U9VL). Pendant un usage normal, la pile aura une longévité de 1 an au minimum. Quand la pile doit être remplacée, le détecteur produira un ton aigu toutes les 60 secondes. Ce ton continuera pendant 30 jours au minimum. Il n'est pas possible de fixer le détecteur sur le plafond sans avoir mis la plaque de plafond. Le détecteur ne peut pas être mis sur la plaque de plafond sans pile. Quand la pile a été bien mise, le détecteur peut être tourné simplement sur la plaque de plafond. Faites attention à la polarité en mettant une (nouvelle) pile.

ENVIRONNEMENT:

Ne jetez pas les piles vides aux ordures ménagères mais rendez les à votre dépôt local des déchets chimiques.

Au terme du cycle de vie de ce produit, vous ne devez pas jeter le produit dans les déchets ménagers ordinaires mais le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.



DONNEES TECHNIQUES:

Température d'utilisation.....	5°C à 45°C
Alimentation.....	220-240V AC 50 Hz et pile 9V DC backup
Temps backup de la pile	si le secteur 230V n'est pas branché environ 1 an.
Consommation de courant en stanby	15µA max.
Consommation de courant pendant alarme	20mA max.
Niveau son d'alarme.....	85 dB sur 3 mètres
Humidité	10% - 90%
Connexion max. détecteurs	40 détecteurs de fumée jusqu'à une distance de 150 mètres
Sensibilité détection de fumée	3.0 - 6.0 %Obs /m
Dimensions.....	110mm diamètre

Vous pouvez connecter ce détecteur uniquement avec des autres détecteurs de même type.

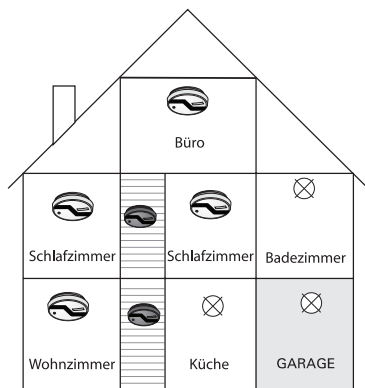
PROBLEME	SOLUTION
Pas de son pendant le procedure de test Note: Tenez la touche test pendant min. 5 secondes.	1. Démontez le détecteur de la plaque de montage en contrôlez si la pile est bien placée.
	2. Nettoyez le détecteur de fumée.
Le détecteur de fumée sonne toutes les minutes	Remplacez la pile 9V de backup
Le détecteur de fumée donne régulièrement une alarme inattendue au cours de la cuisson ou au cours prendre une douche.	1. Nettoyez l'alarme de fumée.
	2. Déplacez le détecteur de fumée dans un autre endroit
Le son d'alarme est différent que normal. L'alarme commence et s'arrête.	L'alarme fonctionne correctement. Ce détecteur de fumée utilise un ton d'alarme international pour l'évacuation. Ce signal d'alarme est 3 bips suivi par une pause de 2 secondes. Cette alarme est répétée automatiquement.

D

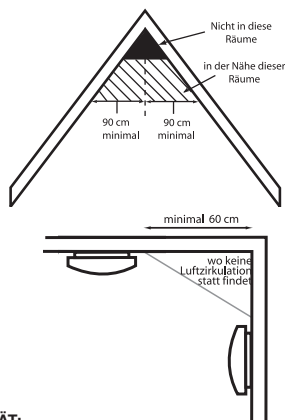
Das SA-230 Gerät ist ein Rauchmelder, der die Entwicklung von Rauch schon in der ersten Phase erkennt. Bei Rauchentwicklung wird der SA-230 ein lautes Alarmsignal von minimal 85dB (A) von sich geben. Es wird empfohlen jede Woche, die Rauchmelder durch Betätigung des Testknopfes zu überprüfen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung an einen geeigneten Platz auf.

GEEIGNETE MONTAGEPLÄTZE FÜR DAS SA-230 GERÄT:

- Montieren Sie Ihren ersten Rauchmelder in der Nähe Ihres Schlafzimmers. Sorgen Sie dafür, dass ein Fluchtweg frei bleibt und planen Sie einen Fluchtweg für den Ernstfall. Platzieren Sie den Rauchmelder an einem geeigneten Platz, welcher natürlich keine Fluchtwege versperrt.
- Benutzen Sie mehrere Rauchmelder, damit die Sicherheit vergrößert wird (größerer Bereich). Fluchtwege sollten jedoch frei bleiben.
- Platzieren Sie auf jeder Etage Ihrer Wohnung mindestens einen Rauchmelder.
- Platzieren Sie in jedem Schlafzimmer, in welchem geraucht wird oder sich entflammbare Materialien befinden, mindestens einen Rauchmelder.
- Rauch, Hitze- und sonstige Verbrennungsprodukte bewegen sich immer zuerst nach oben zur Decke. Danach bewegen sie sich horizontal weiter.
- Wenn Sie die Rauchmelder an der Decke montieren, sollten Sie einen Abstand von 50cm zur Wand und ca. 60cm zu einer Ecke einhalten. Rauch, Hitze- und Verbrennungsprodukte bewegen sich nämlich nie in eine Ecke.



- Maximaler Schutz
- Minimaler Schutz
- Nichts platzieren



VERMEIDEN SIE FOLGENDE MONTAGEPLÄTZE FÜR DAS SA-230 GERÄT:

- In der Küche; Dampf, der durch das Kochen entsteht, kann zu einem Fehl-Alarm führen.
- In der Dusche oder im Badezimmer; Wasserdampf kann zu einem Fehl- Alarm führen.
- In einer Garage; wegen der Abgase, die während des Starts eines Autos/Motors entstehen können.
- Vor dem Einlass eines Ventilators oder Klimaanlage oder Heizung.
- In der Spitze von einer Decke (sogenannte A-Form).
- In Räumen, in welchen die Temperatur unter 5°C oder höher als 45°C werden kann.
- Bemalen oder verkleben Sie den Rauchmelder nicht.

INSTALLATIONS INFORMATION:

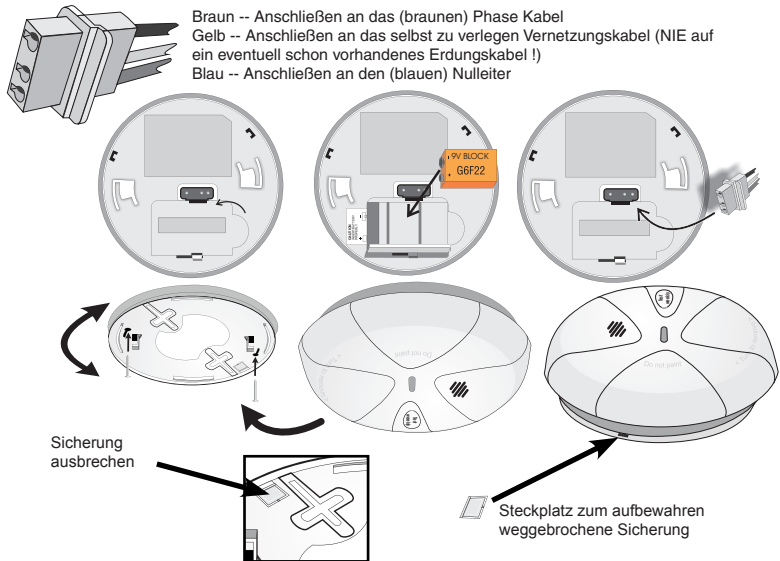
Bevor Sie den Rauchmelder montieren, schließen Sie zuerst die 230V Spannung ab!

Montieren Sie den Rauchmelder an einen geeigneten Platz an der Decke oder an der Wand mit Schrauben und Dübel. Entfernen Sie die Plastikfolie von den Batterien und platzieren Sie diese mit der richtigen Polarität in das Batteriefach. Schließen Sie das Stromkabel an das 230V-Netz an.

Falls Sie mehrere Rauchmelder mit einander vernetzen (koppeln) möchten, verlegen Sie zuerst ein Vernetzungskabel. An dieses Kabel schließen Sie, mit dem Interconnect-Kabel, jeden Rauchmelder an. Achtung: Benutzen Sie hierfür ein eigenes Kabel!

ACHTUNG: Bitte achten Sie darauf, dass Sie die farbigen Kabel an die richtigen Stellen anschließen. Bei Zweifel oder Unklarheit beauftragen Sie einen Elektrofachmann!

Stecken Sie danach den Konnektor in das Gerät. Passen Sie auf: Der Konnektor passt nur auf eine Art und Weise in das Gerät. Drehen Sie danach den Rauchmelder, auf der Deckplatte mit dem Testknopf, in Ihre Richtung. Schalten Sie die Spannung wieder ein. Die grüne LED Leuchte leuchtet jetzt konstant auf. Der Rauchmelder ist jetzt fertig für den Gebrauch. Sie können jetzt eventuell den ersten Test ausführen, indem Sie 2 Sekunden auf den Testknopf drücken. Sehen Sie dazu auch: 'Testen'.



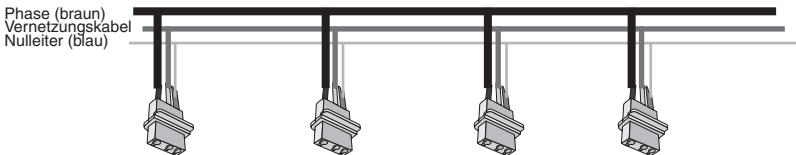
VERKOPPLUNG / VERNETZUNG MEHRERE RAUCHMELDER.

Rauchmelder vom selben Typ, können miteinander mithilfe eines eigenen (neu zu verlegenden) Vernetzungskabel gekoppelt/vernetzt werden. Dieses Kabel muss neu verlegt werden. Auf dem Vernetzungskabel steht Spannung, und die Signale werden über die Nullleitung und das Vernetzungskabel geführt.

Bei falscher Installation wird der Alarm nicht abschaltbar sein, und vermutlich hat man die Anschlüsse verwechselt. Sorgen Sie dafür, dass die Kabel auf die richtige Art und Weise angeschlossen werden. Durch das Vernetzungskabel werden bei einem Alarm alle gekoppelten Rauchmelder Alarm auslösen. Bis zu 40 Rauchmelder sind miteinander zu verkoppeln/vernetzen.

Nehmen Sie vorzugsweise einen orangen Montagedraht/Kabel mit einem Durchmesser von 1,5 oder 2,5 mm2.

Achtung: Alle vernetzten Rauchmelder müssen an die gleiche Netzgruppe (Schalter) angeschlossen sein, und es dürfen keine Schalter zwischengeschaltet sein.



GEBRAUCH, TESTEN UND INSTANDHALTUNG:

Gebrauch:

Der Rauchmelder reagiert, sobald das 230V-Netz angeschlossen ist, die 9 Volt Batterie (G6F22) und das Gerät an der Decke angebracht wurde. Erst nachdem die Backup-Batterie angebracht wurde, kann der Rauchmelder an der Deckplatte montiert werden.

Die Grüne LED leuchtet auf sobald das 230V-Netz angeschlossen ist und der Rauchmelder arbeitet. Die Rote LED Leuchte leuchtet ca. alle 60 Sekunden auf (Backup-Batterie korrekt). In dem Moment, indem der Rauchmelder in Kontakt mit Rauch oder Qualm kommt, wird der Alarm umgehend ausgelöst und leuchtet die Rote LED auf. Sobald der Rauch oder Qualm verschwindet, schaltet sich der Alarm automatisch von selber ab.

Testen:

Indem Sie den Testknopf drücken, kann der Alarm des SA-230 Geräts getestet werden. Halten Sie den Testknopf minimal 2 Sekunden lang gedrückt. Wenn der Rauchmelder 2-3 Signaltöne von sich gibt und die LED Leuchte blinkt, funktioniert der Rauchmelder korrekt. Indem Sie den Testknopf länger gedrückt halten, kann die Verkopplung / Vernetzung mehrerer Rauchmelder getestet werden. Kontrollieren Sie den Rauchmelder vorzugsweise jede Woche. Während eines Alarms erzeugt der Rauchmelder einen Signalton von mindestens 85dB(A) Lautstärke. Testen Sie den Rauchmelder NIE mit Kerzen, offenem Feuer, Zigaretten oder dergleichen.

ACHTUNG:

- Wenn Sie nicht wissen, welche Ursache den Alarm des Rauchmelders ausgelöst hat, gehen Sie immer davon aus, dass er durch einen Brand ausgelöst wurde und evakuieren Sie sofort die Wohnung.
- Halten Sie die Rauchmelder von Kindern fern.
- Schützen Sie Ihren Rauchmelder während Bauarbeiten. Ohne Schutz verlieren die Rauchmelder ihre Funktionalität.

Instandhaltung:

Das Gerät ist eigentlich wartungsfrei. Nur in Bereichen, wo viel Staub vorhanden ist, sollte man regelmäßig den Sensor mit einem Staubsauger vorsichtig absaugen.

KREIEREN UND PLANEN EINES FLUCHTWEGES:

- Machen Sie einen Grundrissplan und zeichnen Sie darin alle Türen und Fenster ein. Markieren Sie sofort Ihren Fluchtweg. Wenn Sie in einer höheren Etage wohnen, können Fenster, Rettungsleiter oder Seile sehr wichtig sein.
- Machen Sie jeden, der in Ihrem Haus wohnt mit dem Signalton des Rauchmelders vertraut und üben Sie das Verlassen des Hauses während eines Alarms. Wiederholen Sie diese Übungen so oft wie möglich, sodass ein Automatismus eintritt.
- Verlassen Sie Ihr Haus umgehend, sobald der Alarm des Rauchmelders ertönt, indem Sie Ihrem Fluchtweg folgen. Jede Sekunde zählt, also reagieren Sie schnell. Wenn Sie den Rauch oder die Hitze nicht direkt spüren können, sorgen Sie erst dafür, dass alle Personen in Sicherheit sind, bevor Sie kontrollieren, woher der Rauch oder die Hitze kommen.
- Bevor Sie während Ihrer Flucht eine Tür öffnen, sollten Sie erst fühlen, ob sich die Tür warm anfühlt. Falls sich die Tür warm anfühlt, öffnen Sie die Tür nicht (da dahinter Feuer sein könnte!) Auch wenn Rauch oder Qualm aus der Öffnung unter der Tür kommt, lassen Sie die Tür geschlossen und wählen Sie einen anderen Fluchtweg.
- Wenn sich die Tür kalt anfühlt, halten Sie Ihre Schulter dagegen und öffnen Sie die Tür ein ganz kleines Stück und kontrollieren Sie, ob sich Rauch oder Hitze im Raum befindet. Rechnen Sie damit, dass Sie die Tür wieder zuschlagen müssen, falls sich Rauch oder Hitze im Raum befindet.
- Wenn sich viel Rauch in der Luft befindet, bleiben Sie nahe zum Boden und atmen Sie am besten durch ein feuchtes Tuch ein.
- Sobald Sie draußen sind, rufen Sie so schnell wie möglich die Feuerwehr an. (Rufnummer: 1-1-2)

ERSETZEN DER BATTERIEN:

Der Rauchmelder verwendet 9 V Batterien. Verwenden Sie nur die folgenden Batterien: Eveready 216, 522; GoldPeak 1604P, 1604S, 1604G, 1604A; Premisafe G6F22; Duracell MN1604; Vinnic AM9V; UltraLife U9VL. Unter normalen Umständen halten die Batterien mindestens ein Jahr. Wenn die Batterien ersetzt werden müssen, wird der Rauchmelder alle 60 ein "chirp" Geräusch produzieren, um Sie darauf aufmerksam zu machen. Dieses Geräusch wird minimal 30 Tage anhalten. Bevor Sie die Batterie ersetzen, schließen Sie zuerst die 230V Spannung ab. Ohne Batterien ist es nicht möglich, den Rauchmelder an der Deckplatte zu montieren. Wenn Sie die Batterien auf die richtige Art und Weise anbringen, kann der Rauchmelder einfach an der Deckplatte montiert werden. Achten Sie bei neuen Batterien auf die Polarität der Batterien. Jedes Mal, wenn Sie die Batterien austauschen müssen, muss das SA-230 Gerät danach auf die oben beschriebene Weise getestet werden. Wenn das SA-230 Gerät nicht funktioniert, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf.



UMWELT:

Leere Batterien nie beim normalen Müll entsorgen, sondern wie lokal angeordnet. Auch Ihr SA-230 Gerät nie mit dem normalen Müll entsorgen, sondern entsprechend für Recycling abgeben.



TECHNISCHE INFORMATIONEN:

Betriebstemperatur	5°C bis 45°C
Stromversorgung	220-240V AC 50Hz und 9V DC Batterie Backup Sobald das 230V-Netz nicht angeschlossen ist soll die 9 Volt Batterie minimal 1 Jahre arbeiten
Stromverbrauch in Ruhesituation	15µA max.
Stromverbrauch während einem Alarm	20mA max.
Lautstärke beim Alarm	85dB in einer Distanz von 3 Meter
Luftfeuchtigkeit	10% - 90%
Menge verbunden	40 Geräte bis maximalen Abstand von 150 Meter
Empfindlichkeit Rauchdetektion	3.0 - 6.0 %Obs /m
Dimensionen	110mm Durchmesser

Nur Rauchmelder vom selben Typ, können miteinander gekoppelt/vernetzt werden.

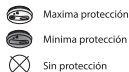
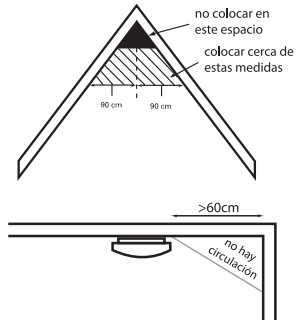
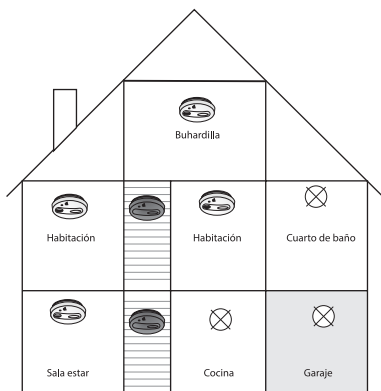
PROBLEEM	LÖSUNG
Kein Alarmton während der Testprozedur Bemerkungen: <i>Halten Sie die Test-Taste minimal 5 Sekunden gedrückt während des Tests.</i>	1. Entfernen Sie das Gerät von der Montageplatte und kontrollieren Sie die Batterie (ob diese noch voll ist, aber auch ob die Batterie korrekt im Batteriefach sitzt). 2. Säubern Sie den Rauchmelder.
Das Gerät piepst jede Minute	Bitte ersetzen Sie die 9V Batterie
Gibt unregelmäßig einen Alarm von sich, während des Kochens oder Duschens.	1. Reinigen Sie das Gerät vorsichtig. 2. Platzieren Sie das Gerät an einer anderen Stelle
Der Rhythmus ist anders als sonst. Der Alarm ertönt und hört wieder auf.	Das Gerät funktioniert. Das Gerät benutzt ein internationales Warnsignal für Evakuierung (3 kurze Signale gefolgt von einer Pause. Dies wird ständig wiederholt).



El SA-230 es un detector de humo capaz de detectar la emisión de humo ya en fase temprana. Si el humo es detectado sonará un fuerte pitido de al menos 85dB. Se recomienda probar la alarma de humo cada semana simplemente accionando el Test del detector de humo. Guarde este manual en un lugar seguro.

LUGARES RECOMENDADO DE MONTAJE PARA EL SA-15:

- Instale el primer detector de humo cerca de su dormitorio. Asegurar que una vía de escape permanece libre planear una ruta de escape en caso de emergencia. Coloque el detector de humo en un lugar adecuado, que por supuesto no bloquee rutas de escape.
- Utilice varios detectores de humo, por lo que la seguridad se incrementa (mayor área).
- Las vías de evacuación deben estar libres. Coloque un detector en cada piso.
- Colocar en habitaciones, que se fume o contengan materiales inflamables, Al menos un detector
- Humo, calor y combustión primero suben al techo y después horizontalmente.
- Si monta el detector de humo en el techo, hay que mantener una distancia de 60 cm a 50 cm de la pared y de la esquina. Productos humo, calor y combustión nunca se mueven a saber, en una esquina.



EVITE LOS SIGUIENTES LUGARES PARA INSTALAR LA UNIDAD SA-230:

- En la cocina, el vapor producido por la cocción, puede conducir a una falsa alarma.
- En la ducha o en el baño, el vapor de agua puede conducir a una falsa alarma.
- En un garaje, por los gases de escape que puedan surgir durante la puesta en marcha del automóvil.
- Antes de la entrada de un ventilador o aire acondicionado o calefacción.
- En la parte superior de un techo (la llamada forma-A-).
- En las habitaciones donde la temperatura es inferior a 5 ° C o superior a 45 ° C.
- No pinte o pegue el detector de humo.

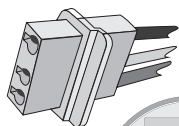
INFORMACIÓN PARA LA INSTALACIÓN:

Antes de conectar los detectores de humo desconecte la corriente eléctrica.

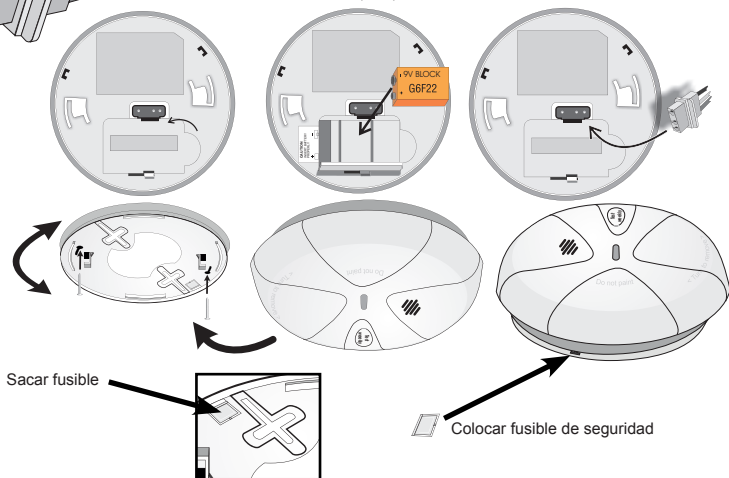
Instale el detector de humo en un lugar adecuado en el techo o en la pared con tornillos y tacos. Retire el plástico de las baterías y colóquelas con la polaridad correcta en el compartimiento de la batería. Conecte el cable de alimentación a la red de 230V. Si conecta múltiples detectores de humo debería tener instalado un cable de corriente. Con este cable se conectarán, los detectores de humo entre sí. Nota: Utilice un cable diferente de la red eléctrica ya instalada!

NOTA: ASEGÚRESE DE CONECTAR LOS CABLES DE COLOR EN LOS LUGARES CORRECTOS. EN CASO DE DUDA CONSULTE A UN ELECTRICISTA!

A continuación, enchufe el conector en el dispositivo. Cuidado: El conector sólo entrará de una manera en la unidad. Después de eso, cerrar la tapa del detector de humo. Conecte la alimentación. La luz LED verde está encendida constantemente ahora. El detector de humo está listo para su uso. Ahora puede ejecutar la primera prueba pulsando el botón de test durante 2 segundos. Para ello, consulta: TEST.



Marrón - conecte al cable de fase (marrón)
 Amarillo - Conexión con el cable para la interconexión de detectores
 (NUNCA en un cable de tierra posiblemente ya existente)
 Azul - Conexión con el neutro (azul)

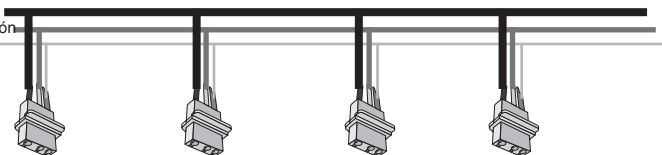


TESTACOPLAMIENTO /INTERCONEXIÓN DE MAS DETECTORES DE HUMO.

Detectores de humo del mismo tipo se pueden acoplar / conectarse en red mediante un cable de red interno (recién puesto). Este cable debe estar protegido. Las señales de alarma van a través del cable de interconexión y la línea neutra. Asegúrese de que los cables están conectados de manera correcta. A través del cable de interconexión, se con una alarma del detector de humo se dispararán el resto de detectores conectados. Hasta 40 detectores de humo se pueden acoplar entre sí. Tomar preferentemente cable de montaje de color rojo con un diámetro de 1,5 o 2,5 mm².

Nota: Todos los detectores de humo conectados en red deben estar conectados al mismo grupo de red (interruptor), y no pueden haber otros interruptores entre ellos.

Fase (marrón)
 Cable interconexión
 Neutro (azul)



USO , PRUEBAS Y MANTENIMIENTO:

Uso:

El detector de humo entra en funcionamiento tan pronto como tengamos colocada la pila de 9 voltios(6LF22).La unidad SA-230 ahora se puede montar en el techo. Sólo cuando pila baterías esta colocada , la unidad SA-230 se puede montar en la placa de cubierta.La lámpara LED (bajo el botón de prueba) se enciende aproximadamente cada 50 segundos. Una vez que el humo entre en contacto con el detector de humo la alarma se activa inmediatamente. Una vez que el humo o los gases desaparecen, la alarma se apagará automáticamente por sí misma.

Test:

Al pulsar el botón de prueba en el SA-230 , se puede probar la alarma del dispositivo. Mantenga pulsado el botón de prueba durante un mínimo de 2 segundos. Si el pitido suena 2-3 veces, el detector de humo funciona correctamente. Compruebe el detector de humo preferentemente cada semana. Durante una alarma, el detector de humo suena con un volumen de al menos 85 dB (A) . Nunca debe probar con velas, llamas, cigarrillos,etc. el detector de humo.

ATENCIÓN

- **Si usted no sabe la causa por la cual la alarma de humo ha sido activada , asuma que se debe a un incendio y evacuar la casa inmediatamente.**
- **No instale detectores de humo en zonas al alcance de los niños.**
- **El detector de humo no funciona si está cubierto, o sucio por el polvo o la grasa**

Mantenimiento:

El dispositivo en realidad esta libre de mantenimiento. Sólo en las zonas donde el polvo es muy elevado, debe aspirar regularmente el sensor cuidadosamente con una aspiradora.

CREACIÓN Y PLANES DE ESCAPE:

- Haga un plan de evacuación y dibújelo en todas las puertas y ventanas. Seleccione la ruta de escape inmediatamente. Si usted vive en un piso alto,escalera de rescate o cuerdas pueden ser importantes.
- Hacer que todos los que viven en su hogar reaccionen con la alarma, y salgan inmediatamente de la casa Repita estos ejercicios tan a menudo como sea posible, de modo que se produzca una rutina.
- Deje su casa inmediatamente cuando la alarma suena, siguiendo su ruta de escape. Cada segundo cuenta. Si usted no puede sentir directamente el humo o el calor,preocupese de que todas las personas estén a salvo. Antes de abrir una puerta durante la evacuación, sólo se debe sentir si la puerta está caliente. Si la puerta está caliente, no abra la puerta (porque detrás de ella podría estar el fuego, Incluso si no ve el humo salir debajo de la puerta), dejar la puerta cerrada y elegir una ruta de escape diferente.
- Si la puerta está fría, mantener el hombro en su contra y abra la puerta un poco, comprobar si el humo o el calor están en la habitación y si es así cerrarla inmediatamente.
- Si hay una gran cantidad de humo en el aire que respiramos, permanecer cerca del suelo con un trapo húmedo en la cara
- Una vez que salga, llame a la mayor brevedad posible a los servicios de emergencia Tlf. 112

CAMBIO DE LAS PILAS:

El detector de humo utiliza baterías de 9V. Utilice sólo las pilas de primera calidad. En condiciones normales, las pilas deberían durar al menos un año. Cuando las baterías necesitan ser reemplazadas cada 45 segundos, el detector de humo produce un sonido 'chirrido' para avisarle. Este ruido tiene una duración mínima de 30 días. Sin baterías, no es posible montar la placa de cubierta para el detector de humo. Al sustituir las pilas en la forma correcta, el detector de humo se puede montar fácilmente en la placa superior. Asegurese de la correcta la polaridad de las baterías al sustituirlas. Cada vez que usted necesite reemplazar las baterías, el SA-15 debe ponerse a prueba en la forma descrita anteriormente. Si el SA-230 no funciona, póngase en contacto con su distribuidor.

MEDIO AMBIENTE:

No tire las pilas agotadas en la basura domestica,deposítelas en los lugares adecuados para su reciclaje. Además, el SA-230 debe reciclarse en los lugares previstos para los productos electronicos / electricos.

INFORMACION TECNICA:

Funcionamiento	5°C a 45°C
Potencia	220-240V AC 50Hz Y 9V DC batería de reserva
	Si la corriente de 230 V no está conectada, la batería de 9 voltios puede trabajar mínimo 1 año
Consumo de energía en situación de inactividad.....	15 µA max.
Consumo de energía durante una alarma.....	20mA max.
Volumen de la alarma.....	85dBa una distancia de 3 metros
Humedad	10% - 90%
Dispositivos	40 dispositivos hasta una distancia máxima de 150 metros
Sensibilidad del detector de humo	3.0 - 6.0 %Obs /m
Dimensiones.....	110 mm de diámetro
Sólo los detectores de humo del mismo tipo se pueden acoplar / vincular.	

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No hay alarma en el ensayo Nota: <i>Mantenga pulsado el botón de prueba al menos 5 segundos durante la prueba.</i>	1. Retire el dispositivo de la placa de montaje y compruebe la batería (si aún está llena, pero también si la batería está correctamente asentada en el compartimento de la batería).
	2. Limpie el detector de humo.
La unidad emite un pitido cada minuto	Por favor, reemplace la batería de 9V
Regularmente da una alarma mientras se cocina o en la ducha.	1. Limpie la unidad con cuidado
	2. Coloque la unidad en un lugar diferente
El ritmo es diferente, suena una alarma y se detiene de nuevo.	El dispositivo funciona. El dispositivo utiliza una señal de alerta internacional para la evacuación (seguido de una pausa, tres pitidos cortos. Esto se repite continuamente).

GARANTIEBEWIJS:

Op de Alecto SA-230 heeft u een garantie van 24 MAANDEN na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze herstelling van defecten ontstaan door materiaal- en constructiefouten. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.

HOE TE HANDELEN:

Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst deze gebruiksaanwijzing. Geeft deze hieromtrent geen uitsluitsel, raadpleeg dan de leverancier van deze rookmelder of de serviceafdeling van Alecto (telefoon: (+31 (0) 73 6411 355).

DE GARANTIE VERVALT:

Bij ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, lekkende en/of verkeerd geplaatste batterijen, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vocht, vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. Batterijen vallen niet onder de garantie. Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

BON DE GARANTIE:

Sur le SA-230, vous avez une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat. Nous vous garantissons tout au long de cette période une réparation sans frais des pannes causées par des défauts de fabrication ou de matériel. Au final, cela reste au jugement de l'importateur.

COMMENT PROCEDER:

Vous constatez un défaut, consultez d'abord le tableau de dépannage. Si cela n'apporte pas de solution, prenez alors contact avec le fournisseur de ce détecteur de fumée (+32(0) 3 238 5666).

LA GARANTIE PREND FIN:

En cas d'utilisation incompétente, d'un mauvais raccordement, de piles coulantes ou mal-placées, de l'utilisation de pièces ou accessoires non-livrés avec ce détecteur de fumée, d'une négligence ou de pannes causées par l'humidité, incendie, inondation, foudre et autres catastrophes naturelles. En cas de modifications et/ou réparations illégales par un tiers. En cas de transport incorrect de l'appareil sans emballage approprié.

Si l'appareil n'est pas accompagné de ce bon de garantie et preuve d'achat. Accus, piles ne tombent pas sous la garantie. Toute autre responsabilité, notamment pour d'éventuels dommages consécutifs, est exclue.

GARANTIEHINWEIS:

Sie haben für das Alecto SA-230 Gerät eine Garantie von 24 MONATEN nach Kaufdatum. Wir garantieren während dieser Zeit die kostenlose Reparatur von Schäden, die durch Material- und Konstruktionsfehler entstanden sind. Der Händler / Importeur behält das Recht dies definitiv zu beurteilen.

WAS ZU TUN IST:

Wenn Sie einen Defekt am Gerät bemerken, ziehen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung zu Rat, falls dies nicht hilft, bitte fragen Sie die Serviceabteilung von Alecto: Telefon: +31 (0) 73 6411 355.

DIE GARANTIE VERFÄLLT:

- falls die Geräte nicht sachgemäss benutzt werden
- falls die Geräte falsch angeschlossen werden
- falls falsch benutzte Batterien (Batterien lecken) verwendet wurden
- falls unbefugte Reparaturen durchgeführt wurden
- falls Fremtteile benutzt wurden
- falls die Geräte fehlerhaft transportiert – verschickt wurden (ohne Einkaufsbeleg)
- bei schlechter Pflege, Defekten die durch Feuchtigkeit, Feuer, Wasser, Gewitter oder sonstige Naturkatastrophen entstanden sind.

Batterien sind generell ausgeschlossen von der Garantie. Auch sind eventuelle Folgeschäden oder Haftungsansprüche vollständig ausgeschlossen.

GARANTIA:

El Alecto SA-230 tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Le garantizamos durante este período la reación gratuita de los defectos ocasionados por materiales y mano de obra. Todo esto bajo evaluación final del importador.

QUÉ HACER:

Si usted nota un defecto, consulte el manual primero. Si esto no le da ninguna solución, consultar con el proveedor del detector o al servicio de Alecto.

ANULACIÓN DE LA GARANTÍA:

El uso inadecuado, conexiones defectuosas, fugas y/o modelo inadecuado de las pilas instaladas, uso de piezas no originales o accesorios, negligencia y defectos causados por la humedad, incendios, inundaciones, rayos y los desastres naturales. Reparaciones no autorizados por parte de terceros. El transporte inadecuado de la unidad sin el embalaje adecuado y si el dispositivo no va acompañada de tarjeta de garantía y el recibo. Las pilas no están incluidas en la garantía. Cualquier otra responsabilidad, especialmente para los daños y perjuicios, están excluidos.

Service



Help



Alecto[®]

Hesdo

Azielaan 12

5232BA

s'-Hertogenbosch

The Netherlands



WWW.HESDO-SERVICE.NL

INFO@HESDO-SERVICE.NL

SERVICE@HESDO.DE



NL +31 (0) 73 6411 355

FR +32 (0) 3 238 5666

DE +49 (0) 180 503 0085

Festnetz 0,14 €/Minute

Handy bis zu 0,42/Minute



0359-CPR-0147
001CPR2014-01-31
VST-S598I

Hesdo service center
Australiëlaan 1
5232BB 's-Hertogenbosch
Netherlands



V1.5